

Türkiye ile Kanada arasında 15 Mart 1948 tarihinde Ottawa'da akdedilen Modüs-vivendinin onanması hakkında Kanun

(Resmi Gazete ile ilâna : 7 . XII . 1948 - Sayı : 7073)

No.
5260

Kabul tarihi
29 . XI . 1948

BİRİNCİ MADDE — Türkiye Hükümetiyle Kanada Hükümeti arasında 15 Mart 1948 tarihinde Ottawa'da imzalanan Modüs vivendi kabul edilmiş ve onanmıştır.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

1 Aralık 1948

1 Mart 1948

Ekselâns,

Türkiye ve Kanada Hükümetlerinin iki memleket arasındaki ticaretin inkişaf ve artması hususundaki arzularına uyarak aşağıdaki ticari Modüs vivendiye Kanada Hükümeti namına Ekselânsınıza teklif etmekten zevk duyarım :

1. — Türkiye'de yetişen, istihsal veya imal olunan mallar Kanada'ya ithal edildikleri zaman, başka herhangi bir ecnebi memlekette yetişen; istihsal veya imal olunan müşabih mallara tatbik edilenlerden veya bundan sonra tatbik edilebilecek olanlardan daha yüksek resim ve harca tâbi olmayacaklardır.

2. — Majeste Büyük Britanya, İrlanda ve Denizası Britanya Müstemlekeleri Kralı, Hindistan İmparatorunun hükümlerini altında veya Majestenin uyrukluluğu, himayesi veya mandası altında bulunan diğer ülkelere munhasır olarak bugün Kanada tarafından bahşedilen veya bundan sonra bahşedilebilecek olan avantajlar bu Anlaşmanın tatbikından istisna edilecektir.

3. — Kanada'da yetişen, istihsal veya imal olunan mallar, Türkiye'ye ithal edildikleri zaman, başka herhangi bir ecnebi memlekette yetişen imal veya istihsal olunan müşabih mallara tatbik edilenlerden veya bundan sonra tatbik edilebilecek olanlardan daha yüksek resim ve harçlara tâbi olmayacaklardır.

4. — 1923 te Osmanlı İmparatorluğundan ayrılan memleketlere yani Suriye, Lübnan, Filistin, Ürdün, Irak, Suudi Arabistan, Yemen ve Mısır'a Türkiye tarafından bugün bahşedilen veya bundan sonra bahşedilebilecek olan avantajlar ve hudut ticaretini kolaylaştırmak üzere mücavir memleketlere Kanada ve Türkiye tarafından bugün bahşedilen veya bundan sonra bahşedilebilecek olan imtiyazlar bu Anlaşmanın tatbikından istisna edilecektir.

5. — İki memleketten birisinden ötekine ithal olunan mezruat, mahsulât, veya masnuat, gümrük rüsumuna ve tâli harçlara mütaallik meselelerde veya bu kabül rüsumun cibayet usulleri ve

ithalât ile ilgili nizamât ve formaliteler hususunda ve ithal edilmiş malların vergiye bağlanmasına, satışına, tevziine veya istimaline tesir eden kanunlar ve nizamlar hususunda herhangi bir üçüncü ecnebi memleketin müşabih mezruat, mahsulât veya masnuatının tâbi olduğundan veya bundan sonra tâbi olacağından daha başka veya daha yüksek resim ve vergilere veya daha başka veya daha ağır kaidelere ve formalitelere hiçbir veçhile tâbi olmayacaktır.

6. — Şurası mukarrerdir ki, bu Nota ile Ekselânslarının verecekleri cevap iki Hükümet arasında bir Anlaşma teşkil edecektir. Bu Anlaşma, cevabınızın verildiği tarihten itibaren yürürlüğe girecektir.

Bu Modüs vivendi bir sene müddetle meriyette kalacak ve bu müddetin hitamında iki Hükümetten birinin üç ay evvelden ihbarı şartıyla herhangi bir anda feshedilebilecektir.

En derin saygılarımın kabulünü Ekselânsınızdan rica ederim.

Ekselâns Muzaffer Göker
Türkiye Büyük Eliği

Dışişleri Bakanı
Louis S. St. Laurent

Bayım ;

15 Mart 1948

Metni aşağıda bulunan 1 Mart 1948 tarihli Notanızın alındığını teyit ile şeref duyarım :

1. — Türkiye’de yetişen, istihsal veya imal olunan mallar, Kanada’ya ithal edildikleri zaman, başka herhangi bir ecnebi memlekette yetişen, istihsal veya imal olunan müşabih mallara tatbik edilenlerden veya bundan sonra tatbik edilebilecek olanlardan daha yüksek resim ve harca tâbi olmayacaklardır.

2. — Majeste Büyük Britanya, İrlânda ve Denizaşırı Britanya müstemlekeleri Kralı, Hindistan İmparatorunun hükümranlığı altında veya Majeste’nin uyruklığı, himayesi veya mandası altında bulunan diğer ülkelere munhasır olarak bugün Kanada tarafından bahşedilen veya bundan sonra bahşedilebilecek olan avantajlar bu Anlaşmanın tatbikından istisna edilecektir.

3 — Kanada’da yetişen, istihsal veya ima olunan mallar, Türkiye’ye ithal edildikleri zaman, başka herhangi bir ecnebi memlekette yetişen, imal veya istihsal olunan müşabih mallara tatbik edilenlerden veya bundan sonra tatbik edilebilecek olanlardan daha yüksek resim ve harçlara tâbi olmayacaklardır.

4. — 1923 te Osmanlı İmparatorluğundan ayrılan, memleketlere yeni Suriye, Lübnan, Filistin, Ürdün, Irak, Suudi Arabistan, Yemen ve Mısır’a Türkiye tarafından bugün bahşedilen veya bundan sonra bahşedilebilecek olan avantajlar ve hudut ticaretini kolaylaştırmak üzere mücavir memleketlere Kanada ve Türkiye tarafından bugün bahşedilen veya bundan sonra bahşedilebilecek olan imtiyazlar bu Anlaşmanın tatbikından istisna edilecektir.

5. — İki memleketten birisinden ötekine itha olunan mezruat, mahsulât veya masnuat, gümrük rüsumuna ve tâli harçlara mütaallik meselelerde veya bu kabîl rüsumun cibayet usulleri ve ithalât ile ilgili hizmet ve formaliteler hususunda ve ithal edilmiş malların vergiye bağlanmasına, satışına, tevziinē veya istimaline tesir eden kanunlar ve nizamlar hususunda herhangi bir üçüncü ecnebi memleketin müşabih mezruat, mahsulât veya masnuatının tâbi olduğundan veya bundan sonra tâbi olacağından daha başka veya daha yüksek resim ve vergilere veya daha başka veya daha ağır kaidelere ve formalitelere hiçbir veçhile tâbi olmayacaktır.

6. — Şurası mukarrerdir ki, bu Nota ile Ekselânslarının verecekleri cevap iki Hükümet arasında bir Anlaşma teşkil edecektir. Bu Anlaşma cevabınızın verildiği tarihten itibaren yürürlüğe girecektir.

Bu Modüs Vivendi bir sene müddetle mer’iyette kalacak ve bu müddetin hitamında iki Hü-

kümetten birinin üç ay evvelden ihbarı şartıyla herhangi bir anda feshedilebilecektir.

Yukardaki Notada teklif edilen Modüs Vivendiyi Türkiye Hükümeti namına kabul etmekle şeref duyurum.

En derin saygılarımın kabulünü rica ederim.

Louis S. St. Laurent
Dışişleri Bakanı
Ottawa

Türkiye Büyük Elçisi
Muzaffer Göker

<i>Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	29 . XII . 1948 ve 1/355
<i>Bu kanunun ilânının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	1 . XII . 1948 ve 4/935
<i>Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların cilt ve sayfa numaraları</i>	:	Cilt Sayfa 11 554 13 186,219,255,256,256,256:259